

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 2 4 1 7 1 5 9 4 | P *

お問い合わせ番号

(item number) FN 124 171 594 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX		受付時刻 Time mailed		時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage		諸料金 Other charges					
		年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 08 20		総重量 Total gross weight		合計金額 Postage Paid		円 (yen)					
To (Addressee) Name & Address													
Lim Hye-in Lim Hye-in 4th floor, Building 104, Room 305, 33 Hancheon-ro 37-gil, Dongdaemun-gu, Seoul (Dapsimni-dong, Raemian El Pine Apartment)													
Postal Code 02535													
Country KOREA													
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents				HSコード HS tariff number		内容品の原産国 Country of origin of goods		内容品の個数 Number of items contained		正味重量 Net weight		内容品の価格 Value	
Health food								6		g		USD37.08	
Health food													
Health food													
Health food													
Health food													
Health food													
No commercial value for customs purpose only.										日本円換算合計 (円) Total Value			
3708 Yen													
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.				☐ 20万円超 申告対象郵便物				この郵便物は Number of this pieces 番目 Total number of pieces					
ご署名 Signature of the sender Japan Drug Store Sayuri Japan								(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.					
Japan Drug Store Sayuri Japan								ご注意！ この用紙は送り状です。専用バウチに入れてください。					
Japan Drug Store Sayuri Japan								社員確認用 ☐ ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) の確認					

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 2 4 1 7 1 5 9 4 | P *

item number

FN 124 171 594 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 08 20		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)		
Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				To (Addressee) Name & Address Lim Hye-in Lim Hye-in 4th floor, Building 104, Room 305, 33 Hancheon-ro 37-gil, Dongdaemun-gu, Seoul (Dapsimni-dong, Raemian El Pine Apartment)				
Postal Code 135-0064		JAPAN		Postal Code 02535				
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA				
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-4196-4436	
Health food				6		USD37.08	FAX 010-4196-4436	
							次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.	
							☐ 贈物 Gift	☐ 商品見本 Commercial sample
							☒ 販売品 Sale of goods	☐ その他 Others
							☐ 返品 Returned goods	☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.						日本円換算合計 (円)		
						Total Value		
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開検される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。		
				番目 番中 Total number of pieces				

[illegible]

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2021 / 08 / 20
作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN124171594JP
	送達手段 (Shipped Per) :E M S
	支払い条件(Terms of Payment):
お届け先 (Addressee): Lim Hye-in Lim Hye-in 4th floor, Building 104, Room 305, 33 Hancheon-ro 37-gil, Dongdaemun-gu, Seoul (Dapsimni-dong, Raemian El Pine Apartment) 02535, KOREA TEL 010-4196-4436 FAX 010-4196-4436	備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			6	USD 6.18	USD 37.08
総合計 (Total)			6		USD 37.08

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :
総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Japan Drug Store Sayuri Japan



JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

お問い合わせ番号

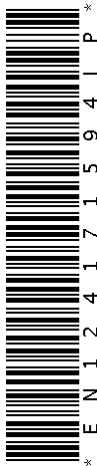
(item number) EN 124 171 594 JP

From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX		郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid 損害要償額 総重量 Total gross weight g To (Addressee) Name & Address Lim Hye-in Lim Hye-in 4th floor, Building 104, Room 305, 33 Hancheon-ro 37-gil, Dongdaemun-gu, Seoul (Dapsimni-dong, Raemian El Pine Apartment) Postal Code 02535 Country KOREA																																																							
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 35%;">内容品の詳細な記載 Detailed description of contents</th> <th style="width: 10%;">HSコード HS tariff number</th> <th style="width: 15%;">内容品の原産国 Country of origin of goods</th> <th style="width: 10%;">内容品の個数 Number of items contained</th> <th style="width: 10%;">正味重量 Net weight</th> <th style="width: 10%;">内容品の価格 Value</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td></td> <td style="text-align: center;">6</td> <td></td> <td style="text-align: right;">USD37.08</td> </tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </tbody> </table>		内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	Health food			6		USD37.08																																											TEL 010-4196-4436 FAX 010-4196-4436 次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents 日本円換算合計 (円) Total Value 3708 Yen	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value																																																				
Health food			6		USD37.08																																																				
No commercial value for customs purpose only.		☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の標記のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods. ☐ 20万円超 申告対象郵便物																																																							
ご署名 Signature of the sender		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces																																																							

..... ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN 135-0064	
TEL +82-70-8028-0951		FAX	
EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。		Country KOREA 日付印 Date Stamp	



お問い合わせ番号(item number): EN 124 171 594 JP

✂ 後、紙巾の端を切り、
筒状に作り、口を開き、
筒の両側に切れ込みを入れ、
折りたたみ、筒の中心に
入れ、筒の両側を折り
たたみ、筒の中心に

EMS受付局控 (Post office's copy)

Japan Drug Store Savuri Japan Japan Drug Store Savuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo		Japan JAPAN		お届け先	
135-0064 TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA TEL 010-4196-4436 FAX 010-4196-4436	
内容品詳細 Health food		HSコード 6		個数 1	
原産国 6		正味重量 USD7.08		価格 3708	
日本円換算額合計 (円) 3708		損要費額 (円) 3708		郵便料金 (円) 3708	
送料 3708		商品見本 ☐ 贈物 ☐ 商品見本		合計 (円) 3708	
商品 ☒ 贈光品 ☐ その他		重量 3708		送料 3708	
日本円換算額合計 (円) 3708		日本円換算額合計 (円) 3708		交付日付印 Date Stamp	

☒ 内品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開投される場合があることに同意します。

☒ 10年保存



☒ 10年保存

☒ 10年保存